

la rivista del diligente sportivo  
**Sportivo**  
IBSSA official magazine

Inserto speciale n. 181

Sydney 2000  
**IBSSA**  
**protection**



**Press and  
Public Relation Department**  
via Mauro Macchi 28 -  
20124 Milano (Italy)  
tel +39-02-66714341  
fax +39-02-66713975  
e-mail : gsb@sportpromotion.it

## Regulations for use of the Trademark and/or logo of the International Bodyguard and Security Services Association

### Important read the following Agreement carefully

This Agreement is a legal Agreement between you ("You"/"Your", either an individual or legal entity) and the International Bodyguard and Security Services Association (Ibssa) which sets forth the terms, which the Ibssa grants, for use of the Trademark and/or logo identified as, including without limitation of the Trademark and/or logo components, media, printed material and printed, "online", and electronic documentation.

By using the Trademark and/or logo (obtained by downloading, copying or any other electronic retrieval method the Trademark and/or logo), you are taking affirmative action to signify that you are entering into a legal Agreement and agree to be bound by the terms of the Agreement as set forth below including those additional terms and conditions as may be stipulated in any accompanying documentation. If you do not agree to be bound by the below terms, do not obtain by downloading, copying or any other electronic retrieval method the Trademark and/or logo you expressly acknowledge that your status under this Agreement shall for all purposes be that of an independent contractor, and not that of an agent, partner, member, joint venture or employee of the Ibssa.

### The Ibssa Trademark and logo are upper right side

- the Trademark and/or logo are the property of the Ibssa and may only be used by a member of the Ibssa during that member's period of membership
- the Ibssa retains the absolute right to withdraw a member's license at any time

## Regolamento per l' utilizzo del marchio di fabbrica e/o logo della associazione internazionale guardie del corpo e servizi di sicurezza

### E' molto importante leggere con attenzione il seguente accordo

Quest'accordo è un contratto legale fra voi ("voi"/"vostro", sia un individuo sia un'entità legale) e l'associazione internazionale guardie del corpo e servizi di sicurezza (Ibssa), che espone i termini, concessi dalla stessa associazione, per l'utilizzo del marchio e/o logo includendo, senza alcuna limitazione, altri elementi del marchio e/o logo, come veicoli pubblicitari, materiale stampato e materiale pubblicato "online", in altre parole tutta la documentazione elettronica.

Utilizzando il marchio e/o logo (ottenuto scaricandolo, copiandolo o tramite qualsiasi altro metodo di reperimento elettronico), voi state intraprendendo un'azione affermativa che stabilisce che state stipulando un legale contratto, secondo i termini d'accordo riportati qui di seguito, inclusi quei termini addizionali e condizioni stipulate in una qualsiasi documentazione d'accompagnamento. Se voi non siete d'accordo nell'essere legati dai seguenti termini, evitate d'ottenere il marchio e/o logo, scaricandolo, copiandolo o tramite qualsiasi altro metodo di reperimento elettronico, altrimenti siate pronti a riconoscerli come contraenti illegali e non come agenti, partner, soci, joint venture o impiegati dell'Ibssa.

### Il marchio e logo Ibssa sono mostrati in alto a destra

- il marchio e/o logo sono proprietà dell'Ibssa e possono essere utilizzati solamente da un socio Ibssa durante tutto il periodo d'appartenenza all'associazione
- l'Ibssa ha pieno diritto di ritirare la li-



**Roberto Gobbi; Ibssa Master Teacher of Shooting shows how to use an gun**

**Roberto Gobbi, capo istruttore per il tiro, mostra come si impugna il fucile**

- the Trademark and/or logo must always be accompanied by the name and address of the member and by the words member of the International Bodyguard and Security Services Association and registration number
  - the Trademark and/or logo may be used only in connection with the provision of bona fide bodyguard and security services
  - the Trademark and/or logo may only be printed in full color, corresponding as near as possible to that shown above
  - the Trademark shall only be printed in capital letters
- The Trademark shall not be used**
- in a size smaller than (100x30 pixel/inch); nor
  - larger than (216x64 pixel/inch) on printed material; nor
  - larger than (216x64 pixel/inch) on signs. Larger or the same size as the member's Trademark, logo or name appearing on the same item
- The logo shall not**
- be printed in type smaller than (345x402 pixel/inch); nor
  - be printed larger than (921x1073 pixel/inch) on printed material; nor
  - larger (921x1073 pixel/inch) on signs. Larger or the same size as the

- the Trademark and/or logo must always be accompanied by the name and address of the member and by the words member of the International Bodyguard and Security Services Association and registration number
  - the Trademark and/or logo may be used only in connection with the provision of bona fide bodyguard and security services
  - the Trademark and/or logo may only be printed in full color, corresponding as near as possible to that shown above
  - the Trademark shall only be printed in capital letters
- The Trademark shall not be used**
- in a size smaller than (100x30 pixel/inch); nor
  - larger than (216x64 pixel/inch) on printed material; nor
  - larger than (216x64 pixel/inch) on signs. Larger or the same size as the member's Trademark, logo or name appearing on the same item
- The logo shall not**
- be printed in type smaller than (345x402 pixel/inch); nor
  - be printed larger than (921x1073 pixel/inch) on printed material; nor
  - larger (921x1073 pixel/inch) on signs. Larger or the same size as the

member's logo, Trademark or name

- the Ibssa name shall always be represented in a size that is smaller than the name of the member

- trademark and logo may not be amended in any way

### Injunctive and other

### Compensation

You acknowledge that if you breach any obligations under this Agreement, you shall cause damages of an irreparable and continuing nature to the Ibssa, for which money damages will not provide adequate compensation.

Therefore, in addition to any money damages to which the Ibssa is entitled, the Ibssa also is entitled to an injunction to prohibit your continuing breach of the applicable covenant or otherwise to compel your specific performance under this Agreement. The Ibssa shall have the right to obtain such injunctive compensation without having to prove any damages or post any bond. If you are legally compelled to disclose any use of the Ibssa Trademark and/or logo, then, prior to such disclosure, you will.

- assert the privileged and confidential nature of the Trademark and/or logo and
- cooperate fully with the Ibssa in protecting against any such disclosure and/or obtaining a protective order narrowing the scope of such disclosure and/or use of the Trademark and/or logo

### Restrictions

The Trademark and/or logo are protected by copyright laws and international copyright treaties, as well as other intellectual property laws and treaties and contains intellectual property exclusive to the Ibssa. All right, interest, title to, and ownership and intellectual property rights in, the Trademark and/or logo and all copies remain with the Ibssa. You are expressly prohibited from utilizing the Trademark and/or logo for any purpose not permitted in this agreement, including copying the Trademark and/or logo, other than to make a single copy of the Trademark and/or logo in machine-readable format for back-up or archival purposes. You are permitted to make copies for your internal use only.

### Trademark Marchio



### Logo



ci su insegne. Il marchio o il nome che compare sullo stesso prodotto deve essere più grande, o dello stesso formato, rispetto al logo

- il nome Ibssa deve essere sempre riprodotto in formato più piccolo rispetto al nome del socio
- il marchio e il logo non possono essere modificati in alcun modo

### Ingiunzioni e risarcimenti

Voi riconoscete che, in caso d'infrazione di uno qualsiasi degli obblighi stabiliti da quest'accordo, arrecherete un danno di natura irripa-

rabile all'Ibssa, per il quale nessuna pena pecuniaria potrà essere adeguato compenso.

Quindi, in aggiunta alla sanzione pecuniaria dovuta all'Ibssa, la stessa associazione è autorizzata a proibire altre eventuali infrazioni del contratto e a costringere all'attenersi alle norme. L'Ibssa ha il diritto di ottenere tutto questo senza dover presentare alcuna prova a sua testimonianza e senza dover interpellare un legale. E' importante ricordare:

- è necessario sostenere la natura privilegiata e confidenziale del marchio e/o del logo
- cooperare pienamente con l'Ibssa evitando qualsiasi infrazione nell'utilizzo del marchio e/o del logo

### Restrizioni

Il marchio e/o logo sono protetti da leggi e da trattati internazionali sul copyright, così come da altre leggi e trattati sulla proprietà intellettuale. Tutti i diritti, intitolati all'Ibssa per la proprietà del logo e del marchio, restano sua proprietà esclusiva. E' severamente proibito utilizzare il marchio e/o logo per fini non autorizzati dal contratto, incluso il copiare il marchio e/o logo per frode o fini d'archivio. E' permesso farne copie solo per uso interno all'associazione.

Non è permesso fare modifiche in nessuna parte del marchio e/o del logo. Non si possono, inoltre, distribuire copie a terzi. Ci si deve attenere rigorosamente al regolamento dell'utilizzo del marchio e/o logo. L'Ibssa si riserva tutti i diritti non espressamente concessi.

### Conclusion

L'Ibssa ha il diritto, a sua sola e completa discrezione, di sospendere l'accordo in caso i termini e le condizioni stabilite non siano state rispettate. In questo ca-



You may not modify or create derivative works based upon any part of the Trademark and/or logo. You may not distribute copies of the Trademark and/or logo to third parties. You must comply with all applicable laws regarding the use of the Trademark and/or logo. The Ibssa reserve all rights not expressly granted.

#### Termination

The Ibssa shall have the right, in its complete and sole discretion, to terminate the Agreement if you fail to comply with the terms and conditions of the Agreement and as such, breach this Agreement. Upon any termination, you shall discontinue all use of the Trademark and/or logo.

#### Notices

All notices, which concern this Agreement, shall be given in writing, as follows

- by actual delivery of the notice into the hands of the party entitled to receive it, in which case such notice shall be deemed given on the date of delivery
- by mailing such notice by registered or certified mail, return receipt requested, in which case such notice shall be deemed given five (5) days from the date of its mailing
- by Federal Express, UPS, DHL or any other overnight carrier, in which case such notice shall be deemed given two (2) days from the date of its transmission; or
- by facsimile or photocopy, in which case such notice shall be deemed given on the date it is sent, to the parties herein at Ibssa H 1276 Budapest PO Box 28, Attention Legal Department, and at your address as contained in the Ibssa records, in the case of you. Any party to this Agreement may change its address for notice purposes, by providing written notice of the change of address to each of the other parties

#### Miscellaneous

This Agreement is the entire Agreement between you and the Ibssa relating to the use of the Trademark and/or logo and.

- supercedes all prior contemporaneous oral or written communications, proposals, and representations with respect to its subject matter; and
- prevails over any conflicting or additional terms of any quote, order, acknowledgment, or similar communication between the parties during the term of this Agreement. If any provision of this Agreement is held invalid, all other provisions shall remain valid, unless such validity would frustrate the purpose of this Agreement, and this Agreement shall be enforced to the full extent allowable under applicable law. No modification to this Agreement is binding, unless in writing and signed by a duly authorized signatory of each party. Any



**Adrian Moisesescu, General Manager of CPI Security and member of Ibssa Romania**

**Adrian Moisesescu, direttore generale della Cpi Security e membro Ibssa-Romania**

so si dovrà desistere dall'utilizzare ancora il marchio e/o logo in futuro.

#### Note

Tutte le note, che riguardano l'accordo, dovranno essere distribuite per iscritto, come di seguito

- consegnandole direttamente nelle mani della persona designata a riceverle, nel qual caso tale nota sarà ritenuta valida dalla data di consegna
- spedendo le note via e-mail, con richiesta di ricevuta di ritorno, nel qual caso tale nota sarà ritenuta valida dopo cinque giorni dalla data della spedizione
- tramite corriere UPS, DHL, nel qual caso tale nota sarà ritenuta valida dopo due giorni dalla data di spedizione
- spedendo via posta, nel qual caso tale nota sarà ritenuta valida dalla data di spedizione; la comunicazione dovrà pervenire sia al socio, sia all'associazione: Ibssa H 1267 Budapest PO Box 28, all'attenzione del dipartimento legale. In caso di cambio d'indirizzo entrambe le parti dell'accordo sono pregate di comunicarlo.

#### Miscellaneous

Questa comunicazione riporta l'intero accordo fra associati e l'Ibssa per quanto riguarda l'utilizzo del marchio e/o logo:

- ha la precedenza su qualsiasi altra comunicazione sia orale sia scritta, in rispetto all'importanza del suo contenuto
- ha la precedenza su qualsiasi altra comunicazione fra le parti di quest'accordo. Se una qualsiasi di queste disposizioni sia ritenuta non valida, tutte le altre resteranno, al contrario, valide, sempre che la validità non sia dannosa al fine dell'accordo. Non è possibile apportare modifiche a tale accordo, se

copy obtained by you after obtaining the Trademark and/or logo, which is subject to this Agreement, shall be subject to all of the terms of this Agreement. Nothing herein shall be construed to limit the Ibssa rights to assign this Agreement to a third party.

## "Prestige" Training Center

Is performing training, re-training and advanced qualification courses for personnel practising private detective and guard activities as well as additional educational services.

- Licence of Ministry of Education of Russian Federation 165946 Reg. N° 228 dated 24 Jun 1999
- Licence of the State Committee on mass media of Russian Federation Pr. N° 071469 dated 17 Jul 1997

**Vladimir Shevyakov, General Manager**

1968-1985 - service in KGB border guard as Commanding Officer and Instructor

- 1985-1994 - Chief Inspector, Head of Operational and Combat Training Section of KGB-FSK-FSB Personnel Department
- from 1997 - member of "International Bodyguard & Security Services Association"

The Training Center was established by the ex-officers of "Vympel" special purpose unit and ex-officers of the Central Body of KGB.

This Center as independent legal entity is an integral part of "Union of Independent Services in Assisting Commercial Security" and Group of "Grant-Vympel" Companies.

## "Alpha-Prestige" Training Center

Is performing training, re-training and advanced qualification courses for personnel practising private detective and guard activities as well as additional educational services.

- Licence of Ministry of General & Professional Education of Russian Federation A 329951 Reg. N° 156 dated 9 December 1998

The Training Center was established by **Mikhail Golovатов Igor Orekhov Vladimir Shevyakov Svetlana Sarycheva**

Ex-officers of "Alpha" special purpose unit and ex-officers of the Central Body of KGB/FSB of Russian Federation.

This Center as independent legal entity

queste non sono autorizzate e firmate da entrambe le parti. Una volta aderito a tale accordo, qualsiasi copia del marchio e/o logo sarà soggetta ai termini sopra esposti. Nulla impedisce all'Ibssa di assegnare questo contratto a terze parti.

## Centro di Training "Prestige"

Questo è un centro di training, ri-addestramento, e di corsi avanzati di qualificazione, così come servizi educativi addizionali, per persone che svolgano attività come detective privati o servizi di sicurezza.

- Licenza del ministero dell'Educazione della Federazione russa 165946 reg. N° 228 del 24 giugno 1999
- Licenza del Comitato di Stato per i mass media della Federazione russa pr. N° 071469 del 17 luglio 1997

**Vladimir Shevyakov, direttore generale**

1968-1985 - servizio nella sezione guardia del Kgb come ufficiale comandante e istruttore

- 1985-1994 - ispettore capo, capo della sezione training operativa e combattente del Dipartimento personale Kgb-Fsk-Fsb
- dal 1997 - membro dell'"Internazionali Bodyguard & Security Services Association"

Il Centro di Training è stato istituito dall'ex ufficiale dell'unità speciale "Vympel" e dall'ex ufficiale del Corpo centrale del Kgb.

Questo centro, come entità indipendente e legale, è parte integrante dell'"Union of Independent Services in Assisting Commercial Security" e gruppo della Compagnia "Grant-Vympel".

## Centro di Training "Alpha-Prestige"

Questo è un centro di training, ri-addestramento, e di corsi avanzati di qualificazione, così come servizi educativi addizionali, per persone che svolgano attività come detective privati o servizi di sicurezza.

- Licenza del ministero dell'Educazione generale e professionale della Federazione russa A 329951 Reg. N° 156 del 9 dicembre 1998

Il Centro di Training è stato istituito da **Mikhail Golovатов Igor Orekhov Vladimir Shevyakov Svetlana Sarycheva**

Ex ufficiali dell'unità speciale "Alpha"

is an integral part of "Union of Independent Services in Assisting Commercial Security".

## "Alpha-Prestige T" Training Center

Tula city

Is performing training, re-training and advanced qualification courses for personnel practising private detective and guard activities as well as additional educational services.

- Licence of Ministry of Education of Russian Federation 165955 Reg. N° 238 dated 1 Jul 1999

**Sergei Velmezev, Manager**

KGB ex-officer, Head of antiterrorist group of FSB Department in Tula region

## "Prestige" branch Training Center

Ryazan City

Is performing training, re-training and advanced qualification courses for personnel practising private detective and guard activities as well as additional educational services.

- Licence of Ministry of General & Professional Education of Russian Federation 165954 Reg. N° 327 dated 1 Jul 1999

**Yuriy Zozulya, Manager**

counter intelligence ex-officer

**Foundation and formation**

The Training Centers are non-commercial and non-governmental educational institutions

Registration Certificates of educational institutions are as follows:

- "Prestige" Training Center Reg. N° 3842-2 dated 14 Feb 1995, Moscow City
- "Alpha-Prestige" Training Center Reg. N° 070.707 dated 20 Feb 1998, Moscow City
- "Prestige" branch Training Center Reg. N° 13161 dated 17 Dec 1996, Ryazan City
- "Alpha-Prestige T" Training Center Reg. N° 0100046 dated 9 Mar 1999, Tula City

The Training Centers were founded by ex-officers of KGB, Army, special purpose unit and State Security educational establishments.

The Training Centers execute additional educational activities in accordance with the Russian Federation Laws "On Private Detective and Guard Activities in Russian Federation" and "On Education".



ed ex ufficiali del Corpo centrale del Kgb/Fsb della Federazione russa. Questo centro, come entità indipendente e legale, è parte integrante dell'"Union of Independent Services in Assisting Commercial Security".

## Centro di Training "Alpha-Prestige T"

Città di Tula

Questo è un centro di training, ri-addestramento, e di corsi avanzati di qualificazione, così come servizi educativi addizionali, per persone che svolgano attività come detective privati o servizi di sicurezza.

- Licenza del ministero dell'Educazione generale e professionale della Federazione russa 165955 Reg. N° 238 del 1 luglio 1999

**Direttore, Sergei Velmezev**

Ex ufficiale Kgb, capo del Gruppo antiterrorismo del Dipartimento Fsb nella regione di Tula

## Filiale del Centro di Training "Prestige"

Città di Ryazan

Questo è un centro di training, ri-addestramento, e di corsi avanzati di qualificazione, così come servizi educativi addizionali, per persone che svolgano attività come detective privati o servizi di sicurezza.

- Licenza del ministero dell'Educazione generale e professionale della Federazione russa 165954 Reg. N° 327 del 1 luglio 1999

**Direttore, Yuriy Zozulya**

ex ufficiale controspionaggio

**Fondazione e formazione**

I Centri di training sono istituzioni non-commerciali e non-governative

I Certificati di registrazione delle istituzioni educative sono i seguenti:

- Centro di Training "Prestige" Reg. N° 3842-2 del 14 febbraio 1995, Mosca
- Centro di Training "Alpha Prestige" Reg. N° 070.707 del 20 febbraio 1998, Mosca
- Filiale del Centro di Training "Prestige" Reg. N° 13161 del 17 dicembre 1996, Ryazan
- Centro di Training "Alpha-Prestige T" Reg. N° 0100046 del 9 marzo 1999, Tula





The Training Centers are authorized to conduct an educational activity on the territory of Russian Federation and CIS countries, to establish direct contacts with foreign organizations and institutions.

### The Training Centers

- render clients the whole complex of educational services regarding training, re-training and advance qualification of all categories of personnel practising detective and private guard activities
- have formed the instructor body of ex-officers of operational and special purpose units as well as ex-officers of KGB educational institutions with their unique practical experience in fighting activity and training of personnel for public and private companies
- organize a training process for personnel to acquire practical skills in professional estimation of the situation, to take an advisable decision in time of limits and competent and decisive actions in complicated situation
- conduct studies as to Your wishes at the modern Training Centers' base ora at Clients' training base in Moscow and regions of Russian Federation and abroad
- use the experience of the best domestic and foreign private and public educational institutions personnel for guard activity

### The Training Centers

- expand and improve its training system and material resources' base
- provide students and employees of firms working with the Centers on the long-term basis with methodical materials

In July 1997 the "Prestige" Training Center got the Licence of the Russian Federation State Committee on mass media to carry out publishing and printed the manual "Legal Principles of Private Guard Activity" for the first time in the Russian market. The author of the manual is V. Shestakov, Professor, Candidate of juridical science Assistant professor, Instructor of the Center.



I Centri di Training sono stati fondati da ex ufficiali del Kgb, Esercito, unità speciali e istituzioni educative di sicurezza statale.

I Centri di Training forniscono attività educative addizionali, in accordo con le leggi della Federazione russa sull'Attività di detective privato e servizi di sicurezza" e sull'Educazione".

I Centri di Training sono autorizzati a svolgere attività educativa sui territori della Federazione russa e delle Nazioni Csi, per stabilire contatti diretti con organizzazioni e istituzioni straniere.

### I Centri di Training

- offrono, ai clienti, tutto un complesso di servizi riguardanti il training, ri-addestramento, e qualificazioni avanzate per tutte le categorie di detective privato e servizi di sicurezza
- hanno reclutato il corpo istruttori fra ex ufficiali d'unità speciali operative, così come fra ex ufficiali delle istituzioni educative del Kgb, con tutta la loro unica e pratica esperienza in attività di combattimento e addestramento del personale per compagnie pubbliche e private
- organizzano training del personale per acquisire capacità pratiche nella valutazione professionale di una situazione, per prendere una decisione opportuna in caso di azioni decisive in situazioni complicate
- conducono studi presso la base del Centro di training moderno di Mosca o delle regioni della Federazione russa e all'estero
- garantiscono l'esperienza dei migliori istruttori, russi e stranieri, delle istituzioni sia pubbliche sia private per i servizi di sicurezza

### I Centri di Training

- si espandono e migliorano il loro sistema di training e risorse
  - forniscono materiali metodologici agli studenti e agli impiegati d'aziende che lavorano, a lungo termine, con i centri.
- Nel luglio 1997 il Centro di Training "Prestige" ha ottenuto la licenza dal Comitato di Stato per i mass media della Federazione russa per pubblicare, per la prima volta sul mercato russo, il manuale "Principi legali dell'attività di guardia privata". L'autore di questo volume è V. Shestakov, professore, candidato assistente professore di Scienze politiche, istruttore del Centro.

## Spetsnaz: the russian Rambos

The russians are strange people. If the americans have hardly finished to design their secret bomber invisible to radars, that the world press already knows how many screws keep it together, the russians, on the other hand, can draw an impenetrable veil over their defence, turning out to be able to kill in cold blood, during an international incident, an american officer just to avoid that even a single detail about their new arm system could be discovered. Then, during the Anniversary of the October Revolution, they drag from their caches the tanks, the anti-aircraft missiles and the helicopters, that they have hidden until the previous day, and after polishing them, they show them proudly on the Red Square.

However there is a sector in the russian armed forces about which there is a total silence: the Spetsnaz, i.e. the russian special forces, that come never out from their bases to march on parade, but only to fight.

The name Spetsnaz, abbreviation of Spetsialnoye Naznachenie, or special mission force, has been coined by the western observers. The russians prefer calling them "airborne forces", making it more difficult to identify them. The strength in peace time is of 30.000 units, the largest section of this kind in the world, divided into ten brigades specialized in the land or sea sector.

A brigade of the land sector is composed by four battalions of assaulters, an some logistic units, while a brigade specialized in the sea sector is composed by three battalions of scuba divers and a battalion of paratroopers, besides the logistic units. The operating formation is usually composed by three men but, according to the needs, larger groups can be formed, recruiting staff from the other 100 formations at the disposal of each brigade.

Differently from the U.S.A or the other western countries, where air force, army and navy have their own sectors for special operations, the Spetsnaz are the only force of this kind in Russia and are under the command of the Gru (Glavonye Razvedyvatelnoye Upravleniye, principal control of information), the military secret service.

The Spetsnaz can carry out a great deal of missions, both in peace and in war time. In the first case the mission consists in a secret reconnaissance (that assures the necessary information for the russians forces in case of war) and the training of the army and of the guerril-

## I rambo russi si chiamano Spetsnaz

I russi sono dei tipi strani. Mentre gli americani non fanno tempo a finire di progettare il loro segretissimo bombardiere invisibile ai radar che già la stampa mondiale è venuta a sapere quante viti lo tengono insieme, loro riescono a stendere sul loro apparato difensivo un velo impenetrabile, dimostrandosi capaci di arrivare a un incidente internazionale uccidendo a sangue freddo un ufficiale americano pur di impedire che trapeli anche un solo dettaglio su di un nuovo sistema d'arma. Poi, in occasione dell'anniversario della Rivoluzione d'Ottobre, tirano fuori dai depositi i carri armati, i missili antiaerei e gli elicotteri d'assalto che fino al giorno prima custodivano gelosamente e, dopo averli lucidati come specchi, li portano in bella mostra sulla Piazza Rossa.

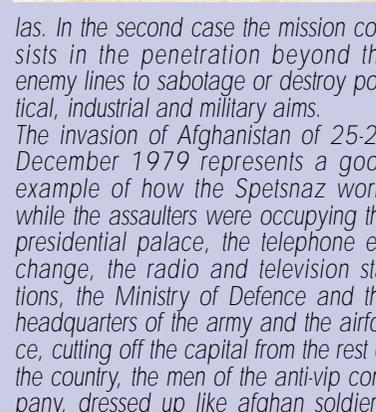
Tuttavia esiste un settore delle forze armate sovietiche sul quale vige il totale riserbo quello degli Spetsnaz, le forze speciali sovietiche, che non escono mai dalle loro basi per sfilare in parata, ma soltanto per combattere.

Il termine Spetsnaz, abbreviazione di Spetsialnoye Naznachenie o unità per missioni speciali, è stato coniato dagli osservatori occidentali. I russi, infatti, preferiscono più discretamente definirli come "unità aerotrasportate", rendendone così più difficile l'identificazione. Le stime comunque ne valutano gli effettivi in tempo di pace intorno alle 30.000 unità, cifra che rende il reparto di questo tipo più numeroso al mondo, ripartite in dieci brigate specializzate nel settore terrestre o in quello marittimo.

Una brigata destinata all'impiego terrestre consiste di quattro battaglioni di assaltatori e di alcune unità logistiche, mentre una brigata specializzata nel settore marittimo consiste di tre battaglioni di sommozzatori e di un battaglione di paracadutisti oltre alle solite unità logistiche. La formazione operativa è solitamente di tre uomini, ma a seconda delle esigenze gruppi più numerosi possono essere formati attingendo alle oltre 100 formazioni di cui ogni brigata può disporre.

Diversamente dagli Stati Uniti e dagli altri Paesi occidentali, dove aviazione, esercito e marina dispongono di propri reparti per operazioni speciali, gli Spetsnaz rappresentano l'unica forza di questo tipo in Russia e sono posti sotto il comando del Gru (Glavonye Razvedyvatelnoye Upravleniye, direzione principale informazioni), il servizio segreto militare.

Gli Spetsnaz possono portare a termine



las. In the second case the mission consists in the penetration beyond the enemy lines to sabotage or destroy political, industrial and military aims.

The invasion of Afghanistan of 25-27 December 1979 represents a good example of how the Spetsnaz work: while the assaulters were occupying the presidential palace, the telephone exchange, the radio and television stations, the Ministry of Defence and the headquarters of the army and the airforce, cutting off the capital from the rest of the country, the men of the anti-vip company, dressed up like afghan soldiers, attacked the fortress of Darulaman, taking the guards by surprise and killing the President Hafizullah Amin who had sheltered there. Before the attack, the Spetsnaz who could speak afghan without accent, wearing civilian clothes, had gathered information about the objectives to point and about their garrisons.

The training is obviously intense, it is really hard both from a physical and psychical point of view but, in the end, it allows everyone to know the communication and reconnaissance systems, the use of every kind of small and heavy weapons, the techniques of demolition and sabotage by land, sea and sky, the psychological war, the habits and the languages of the countries where operating is necessary, the techniques of survival and the methods of killing silently. The Spetsnaz have also a great experience as long as hand-to-hand fight is concerned and it would be no wonder if they wore the tracksuit of the olympic national team of judo or wrestling, once left the camouflaged combat clothing.

In order to increase the realism of the training and a greater familiarity with the installation and weapon system of the N.A.T.O., some real scale models, particularly the nuclear ones, have been constructed, because their demolition is a basic premise for an invasion of western Europe.

The priority given to the equipments is great. In Afghanistan some guns such as

una gran varietà di missioni sia in tempo di pace che in tempo di guerra, che comprendono nel primo caso la ricognizione segreta che garantisce le necessarie informazioni alle forze russe in caso di conflitto e l'addestramento di eserciti amici e di guerriglieri, nel secondo caso la penetrazione al di là delle linee nemiche al fine di compiere il sabotaggio o la distruzione di obiettivi politici, industriali e militari.

L'invasione dell'Afghanistan del 25-27 dicembre 1979 ha rappresentato un classico esempio di come si svolge un'azione degli Spetsnaz: mentre gli assaltatori occupavano il palazzo presidenziale, la centrale telefonica, le stazioni della radio e della televisione, il ministero della difesa e i comandi dell'esercito e dell'aviazione isolando la capitale dal resto del Paese, gli uomini della compagnia anti-vip, travestiti da soldati afgani, attaccavano la fortezza di Darulaman prendendo di sorpresa le guardie e assassinando il presidente Hafizullah Amin che vi si era rifugiato. L'attacco era stato preceduto da una accurata raccolta di informazioni sugli obiettivi da colpire e sulle loro guarnigioni da parte di Spetsnaz capaci di parlare l'afghano, senza accento e con indosso abiti civili.

Molto intenso è naturalmente l'addestramento, durissimo sia in termini fisici che psichici ma che consente alla sua conclusione di far conoscere a fondo a ogni uomo i sistemi di comunicazione e di ricognizione, l'uso di tutti i modelli di armi leggere e pesanti, le tecniche di demolizione e di sabotaggio mediante esplosivi, materiali incendiari e acidi, i metodi di infiltrazione via mare, cielo e terra, la guerra psicologica, le lingue e i costumi dei Paesi in cui è necessario operare, le tecniche di sopravvivenza e i metodi per sopprimere silenziosamente. Viene vantata anche una grande esperienza in tutti i tipi di combattimento corpo a corpo esistenti e non ci sarebbe di che stupirsi se, appena la tuta mimetica, venisse da molti indossata la tuta da ginnastica della Nazionale olimpica di judo o di lotta...

Per aumentare il realismo dell'addestramento e consentire una maggiore familiarità con le installazioni e i sistemi d'arma della Nato, ne sono stati realizzati dei modelli in scala reale, in particolare di quelli nucleari, la cui distruzione costituisce un presupposto fondamentale per un'invasione dell'Europa occidentale.

Massima è la priorità che viene goduta nell'assegnazione degli equipaggiamenti. In Afghanistan sono stati catturati degli esemplari di pistole Makarov e di Akm (una versione migliorata del tristemente famoso Ak 47) modificati con l'aggiunta di un silenziatore fisso e dei



Makarov and Akm (a better version of the well-known Ak 47) have been found. They had been modified with a fixed silencer and some jack-knives that can reach a distance of 15 meters, if thrown by a drilled person.

But the most interesting thing is a tracked minisubmarine that was seen for the first time during a clumsy spying operation in the naval base of Stockholm, in October 1982. These submarines move on the seabed thanks to the tracks and are driven by a big propeller that assures tactical shifts, while the strategic shiftings are made thanks to the presence of a mother-submarine. In case of war they could be used both for infiltration operations and for the setting of nuclear mines.

The Spetsnaz represents an extraordinary offence in the hands of the Russian strategists who could use them both to intervene in the several wars in the Third World and to eliminate the rival nuclear deterrent.

## The Ibssa Austria

The Ibssa Austria is one of the very younger organizations that joined our international association. Born only 6 months ago the Ibssa Austria registered very positive results in its activities. Ph. D. Wolfgang Kratina — Representative of Ibssa in Austria opened a Training Camp with the experience of 25 years — trustfulness in the field of security.

"Broken Arrow", the international Training Base in Austria, is not only for bodyguards but also for Private-Investigators, Special K-9 Dogforce, Survivalforce and Swat-Training. All instructors are experts in their field with several years, experiences and the trainers come from all over the world.

The goal is not only to induce the basic knowledge of young people belonging to the security profession but also to pass on our skill to these professionals during special courses. The school starts on 1<sup>st</sup> September. Fuller particulars (photos, types of courses) will be accessible shortly.

Another activity of Ibssa Austria in collaboration with the Ibssa Instructor Miklos Varga (Hungary) was the Ibssa course organized with the specials force team from Dias Cluj Napoca, Romania. It was one course of 3 days with a great success, having as purpose the development of the abilities of one team that operates every day in dangerous situations.

Speaking about the successes of Ibssa Austria we have to speak about the Self-

coltelli da lancio a serramanico che, in mano a personale addestrato, possono raggiungere una gittata di 15 metri.

Il pezzo però più interessante della loro dotazione è un mini-sommersibile cingolato, visto per la prima volta nel corso di una maldestra operazione di spionaggio nella base navale di Stoccolma, nell'ottobre del 1982. Questi mini-sommersibili si muovono sul fondale marino grazie a dei cingoli e sono sospinti da una grande elica che ne assicura gli spostamenti tattici, mentre gli spostamenti strategici vengono effettuati con l'apporto di un sottomarino-madre. In caso di conflitto potrebbero essere usati sia per operazioni di infiltrazione-esfiltrazione che per la posa di mine nucleari.

Gli Spetsnaz rappresentano quindi uno strumento di offesa formidabile nelle mani degli strateghi russi, che potrebbero utilizzarlo sia per intervenire nelle numerose crisi esistenti nei paesi del Terzo Mondo che per eliminare il deterrente nucleare avversario.

## Ibssa Austria

L'Ibssa Austria è un'organizzazione molto giovane nel campo Ibssa. Ha solo sei mesi di vita ma è già riuscita a registrare risultati assai positivi.

All'interno delle attività dell'Ibssa Austria, il suo rappresentante, Wolfgang Kratina, ha aperto un corso di preparazione — "Broken Arrow" — offrendo un'esperienza di 25 anni nel campo della sicurezza.

"Broken Arrow" è un corso internazionale di preparazione aperto non solo ai bodyguard ma anche agli investigatori privati, alle squadre speciali K-9 Dogforce e alle forze di sopravvivenza.

Tutti gli istruttori sono esperti nel campo con un'esperienza di anni e noti in tutto il mondo.

Lo scopo non è solo quello delicato di insegnare ai principianti ma anche di migliorare i professionisti del settore.

Il corso è iniziato il 1° settembre. Ulteriori informazioni saranno fornite molto presto.

Un'altra attività dell'Ibssa Austria, in collaborazione con l'istruttore Ibssa Miklos Varga, Ungheria: il corso organizzato con le squadre di pronto intervento della Dias Cluj Napoca, Romania. Si tratta di un corso di tre giorni creato per migliorare la preparazione di una squadra sottoposta quotidianamente a situazioni di pericolo.

Ragionando delle notevoli attività dell'Ibssa Austria non possiamo non citare il seminario di difesa personale organizzato a Sankt Polten, il 26 ottobre, con la stella del cinema Cynthia Rothrock.

**Captain Ciorba, head of the specials teams Dias Romania, with the Ibssa Austria's President, Wolfgang Kratina and the General Secretary, Alexander Hevesi**



**Il capitano Ciorba, comandante delle squadre speciali Dias Romania, con il presidente dell'Ibssa-Austria, Wolfgang Kratina e il segretario generale Alexander Hevesi**

organization, the Ibssa Austria proved the willing of realizing some many great things.

## Seminar in St. Pölten seldefense

With Us action moviestar Cynthia Rothrock: "Many become champions, few become legends". The new Bruce Lee is a woman: Cynthia.

Insiders know that she is the only woman which permanent is accepted in the hard action film business. She made movies with other action-stars like Jackie Chan, Bill "Superfoot" Wallace, Bolo Yeung (*Bloodsport*), with Hollywoodstars like Stacy Keach (*Mike Hammer*), David Carradine (*Kung fu series*), Sammo Hung (*Martial Law*), and she has connections to the (*Styrian Oak*) Arnold Schwarzenegger.

And this martial arts legend holds blackbelts in 5 different martial arts: tang soo do, taekwondo, eagle claw, shao lin del nord, kung fu.



**The of team for special missions from Dias Cluj Napoca with Master Teacher Miklos Varga (Hungary)**

Defense seminar organized at St. Polten on 26<sup>th</sup> October 2000, with the movie star Cynthia Rothrock, details are given below:  
*Conclusion: even being one very young*

**La squadra di pronto intervento della Dias Cluj Napoca con l'insegnante Miklos Varga (Ungheria)**

Maggiori dettagli li trovate più avanti. Per concludere: l'Ibssa Austria ha già dimostrato, pur essendo assai giovane nel campo della sicurezza, il desiderio e la volontà di realizzare grandi cose.

northern shao lin, kung fu. The beginning of the career of Cynthia Rothrock was typical for many women in the martial arts. As a weakly 13 years old girl within a group of men ("I was not able to yell right and i felt very uncoordinated") she began to study the korean tang soo do style. Already in these times she had to learn to prevail

## Seminario di difesa personale a Sankt Polten

Vi partecipa la star del cinema Usa Cynthia Rothrock con lo slogan: "Tanti diventano campioni, pochi diventano leggende". Sì, perché Cynthia Rothrock è il nuovo Bruce Lee.

Tutti all'interno del mondo del cinema — e non solo — sanno che lei è l'unica donna accettata nel duro ambiente dei film d'azione. Ha interpretato film con stelle del cinema d'azione come Jackie Chan, Bill Wallace, Bolo Yeung (*Bloodsport*) e con star di Hollywood come Stacy Keach (*Mike Hammer*), David Carradine (la serie di *Kung fu*), Sammo Hung (*La legge marziale*) e anche con Arnold Schwarzenegger (*Styrian Oak*).

Questa leggenda delle arti marziali è cintura nera in cinque discipline diverse: tang soo do, taekwondo, eagle claw, shao lin del nord, kung fu.



The Cinema star Cynthia Rothrock

L'attrice Cynthia Rothrock

L'inizio della carriera di Cynthia Rothrock è simile a quella di tante altre donne impegnate nelle arti marziali. Non era che una debole ragazzina di 13 anni in un gruppo di uomini ("non ero capace di fare niente e mi sentivo molto scoordinata") quando cominciò a studiare lo stile coreano tang soo do. E subito ha dovuto imparare a difendersi dagli uomini.

Non ha mai dimenticato una lezione del suo istruttore che gli disse: "Tu non migliorerai mai se non ti impegnerai





**Participants at the Ibssa Austria training course**

**Partecipante al corso di formazione dell'Ibssa-Austria**

against men.

A lecture of her instructor ("You're never going to get better unless you practice wholehearted!") gave the kick to the unprecedented career of the for 5 years (1981-1985) undefeated Worldchampion who originally had to compete against men.

Cynthia Rothrock she pioneered women's competitions in sport karate: she forced the introduction of the weapons category for ladies.

Cynthia Rothrock also pioneered the woman's role in the action movie industry: 1983 Hong Kong producers were in Los Angeles auditioning for a new Bruce Lee. The members of Ernie Reyes' West Coast Demonstration Team — including Cynthia Rothrock — went down to audition. The martial arts lady cut out the men with her abilities in forms, self-defense, weapons and fighting, and the film producers decided to sign her instead of any of the guys.

1995 she retired from competition, broke into the martial arts movie industry and went to Hong Kong. In the meantime she acted in almost 50 movies (f.e. *China O'Brian*, *Irresistible Force*, *Martial Law*).

*Cynthia Rothrock, actress, former model, co-author of the book Advanced Dynamic Kicks, producer of the video Defend Yourself and living legend of the women's martial arts scene on October 26th visits the Lower Austrian city St. Pölten to teach self-defense. She never before has been in Austria.*

*The self defense seminar will take place on thursday, October 26, at 10.00 o'clock at the sport hall Prandtauerhalle, A-3100, St. Polten, Dr. Theodor-Kornestr 8.*

*Theme of the seminar open is: self defense.*

*Cost: ATS 750, cash.*

*con tutto il cuore". E fu proprio da lì che iniziò una carriera folgorante che la portò a essere per cinque anni campionessa del mondo, senza sconfitte (1981-1985). Da notare che all'inizio fu costretta a combattere contro gli uomini.*

*Cynthia Rothrock va annoverata fra quei pionieri che hanno introdotto le donne nel difficile sport del karate.*

*E' stata anche una delle prime donne a interpretare un film d'azione. Avvenne così. Nel 1983 alcuni produttori di Hong Kong si recarono a Los Angeles per cercare un nuovo Bruce Lee e videro all'opera il cast dell'Ernie Reyes (West Coast Demonstration Team) nel quale lavorava anche Cynthia Rothrock. Quei produttori cinesi furono profondamente colpiti da Cynthia per la sua abilità, per la capacità di esprimersi sul piano della difesa personale e con le armi. E finì che scelsero lei.*

*Nel 1995 si ritirò dalle competizioni per entrare nell'industria del cinema che si occupava di arti marziali e partì per Hong Kong. Nel frattempo aveva già interpretato quasi 50 film tra i quali *China O'Brian*, *Forza irresistibile*, *La legge marziale*.*

*Cynthia Rothrock, attrice, ex top model, coautrice del libro *Advanced Dynamic Kicks*, produttrice del video *Defend Yourself* e leggenda vivente nel mondo delle donne sulla scena delle arti marziali, visiterà il 26 ottobre la piccola città austriaca di Sankt Polten per insegnare la difesa personale. Per Cynthia si tratta del primo viaggio in Austria.*

*Il seminario avrà luogo giovedì 26 ottobre, con inizio alle 10 nella Prandtauerhalle, A-3100 St. Polten, Dr. Theodor-Kornestr 8.*

*Tema del seminario, che è aperto a tutti: difesa personale.*

*Costo: 750 scellini austriaci.*

## Collaboration between Dinamo Rock and Ibssa

*Some months ago an interesting proposal for Ibssa Italia came from the sports association "Dinamo Rock", a non-profit foundation, which organizes football matches with charitable aim. The peculiarity of this association is to play, time after time, other teams, for-*

## Collaborazione Dinamo Rock-Ibssa

*Una interessante proposta per l'Ibssa Italia è arrivata qualche mese fa dalla associazione sportiva "Dinamo Rock", una fondazione senza scopo di lucro che si prefigge l'organizzazione di incontri di calcio a scopo benefico. La particolarità di questa associazione è di incontrare, di volta in volta, altre compagini, formate da artisti, cantanti,*

*and ensures the tranquillity of the artists-football players.*

*Among the Dinamo supporters there are famous people from the Italian music world, such as Ligabue, Jovanotti, 883, Simona Ventura and so on: the Dinamo is supported by all the Italian artists and from lots of international stars, such as, for example, Robby Williams (ex Take That), probably guest of the next charity match.*

*This year already three events took place and Ibssa offered its help during the match, at the Como stadium, between the Dinamo Rock national team and a selection of ex players of Milan and Inter; Canale 5 was present and broad-*

*gruppi appartenenti al panorama rock nazionale e internazionale.*

*Per questo motivo il presidente della Dinamo, Tolmino Menozzi, e il coordinatore ingegner Francesco Vannozzi, hanno chiesto all'Ibssa di vegliare sui preziosi atleti.*

*Ovviamente durante le manifestazioni non esistono problemi di sicurezza legata alla delinquenza: agli operatori dell'Ibssa è semplicemente richiesta una tutela verso gli artisti a fronte di fans troppo esuberanti, folla in preda al delirio, intrusi invadenti e via dicendo.*

*Per l'Ibssa Italia è sicuramente un buon messaggio promozionale, infatti le partite della Dinamo Rock sono riprese da*



**The team of Dinamo Rock, at the Como stadium with ex-football players of Milan and Inter**

*med by artists, singers and groups belonging to the national and international rock world.*

*For this reason, the Dinamo president, Tolmino Menozzi, and its coordinator, the engineer Francesco Vannozzi, asked Ibssa to watch over the precious athletes.*

*Of course, during these events, there aren't any problems linked to delinquency: the Ibssa operators are simply asked to protect the artists from too exuberant fans, from crowds in a frenzy, pushy intruders and so on.*

*Surely this is for Ibssa Italia a great promotional campaign, in fact the Dinamo football matches are broadcast by national television stations, people from the sports and the show business world, VIPs, politicians and authorities are present.*

*Ibssa is on the events' posters, leaflets*



**Lorenzo "Jovanotti" con due collaboratrici Ibssa**

**Lorenzo "Jovanotti" with two collaborators of Ibssa**

**La formazione della Dinamo Rock, allo stadio di Como, con ex calciatori di Milan e Inter**

*emittenti televisive nazionali, intervengono personaggi dello sport e dello spettacolo, vip, politici e autorità.*

*L'Ibssa è presente nei manifesti delle iniziative, sugli opuscoli illustrati e garantisce la tranquillità dei calciatori-artisti.*

*Tra i sostenitori della Dinamo figurano personaggi di assoluto valore della musica italiana e citare personaggi come Ligabue, Jovanotti, 883, Simona Ventura, è estremamente riduttivo: alla Dinamo Rock aderiscono praticamente tutti gli artisti italiani e numerose star internazionali, come per esempio Roby Williams (ex Take That) probabile prossimo ospite di un incontro di beneficenza.*

*Quest'anno si sono già svolte tre manifestazioni alle quali l'Ibssa ha offerto il suo contributo. Nella partita tenutasi allo stadio di Como tra la Nazionale Dinamo Rock e una selezione di ex cal-*



cast some amusing sketches during the famous TV programmes Striscia la notizia e Fuego, broadcasting even the logo of our association.

Also interesting for our promotional campaign is the possibility of contact between Ibssa managers and famous stars, important hotels and conference places, which can have then a professional prospect, different from that of solidarity.

In details, during the Dinamo events, the Ibssa operators have the following tasks:

- Watching over the guests' hotels and over the stadium where the event takes place
- Studying a route from the hotels to the stadium to avoid crowd's blocks
- Pass control at the entrance of the stadium to prevent any non-authorized people from getting in
- Monitoring during the football match
- Servicing on buses transporting the artists
- Privacy guarantee during the final dinner.

The fact that the Dinamo managers asked Ibssa for such a kind of service, stressing its organization and operative skills, honours us and allows us to state, once again, that, if we work professionally and seriously, we can receive approvals and esteem.

ciatori di Inter e Milan era presente Canale 5 che ha mandato in onda simpatici siparietti sulle notissime trasmissioni Striscia la notizia e fuego, trasmettendo così anche il marchio della nostra associazione.

Interessante ai fini della pubblicità anche la possibilità di contatto che avviene tra i dirigenti Ibssa e noti personaggi, importanti alberghi e luoghi di conferenza che possono avere poi uno sbocco professionale di natura diversa da quella della solidarietà.

Nello specifico, in occasione delle manifestazioni della Dinamo, i funzionari dell'Ibssa svolgono i seguenti servizi:

- presa visione dei luoghi di alloggio degli ospiti e dello stadio ove si svolge la manifestazione
- studio dei percorsi dagli alberghi allo stadio e ritorno per eludere blocchi da parte della folla
- controllo dei pass agli ingressi allo stadio per evitare l'intromissione di persone non autorizzate
- monitoraggio durante lo svolgimento dell'incontro
- servizio di assistenza sui pullman di trasferimento degli artisti
- garanzia di privacy durante la cena finale.

Il fatto che i dirigenti della Dinamo abbiano chiesto questo tipo di servizio proprio all'Ibssa, sottolineandone le doti organizzative e le capacità operative dimostrate in altre occasioni, ci onora e ancora una volta consente di poter affermare che quando si opera con serietà e professionalità si ricevono consensi e apprezzamenti.

## International CPI Security

Is a company established in 1994, which wholly private funding capital, having as its sole object of activity private security services.

### General manager

Adrian Moisesescu, member IBSSA-Romania

**International CPI Security** currently has 420 employees, and is surveying 86 objectives. The total active assets of the company amount to 11,3 billion lei. The company is settled and develops its activity in Bucharest, Timisoara and Brasov, its main purpose being the territorial expansion in Timis, Cluj,



## International CPI Security

Compagnia fondata nel 1994, con capitale privato, la cui attività ha come obiettivo i servizi di sicurezza privata.

### Direttore generale

Adrian Moisesescu, membro Ibssa-Romania

**L'International CPI Security** ha 420 impiegati, che operano presso 86 clienti, per un totale di entrate di 11,3 miliardi di lei romeni. La sua attività si è sviluppata a Bucarest, Timisoara e Brasov con espansione sui territori di Timis, Cluj, Prahova, Constanta e Bihor. La qualità dei servizi è paragonabile a quella occidentale, l'esperienza e la professionalità del



Brasov, Prahova, Constanta and Bihor countries.

Has gained its prestige in Romania by means of the Western-type standards and quality of the services it provides, and also by means of the professional, oriented attitude and wide experience of its personnel.

**The International CPI Security**, offers the following services:

- Human-force based guard and pro-





tection  

- Monitoring and fast intervention
- Transport of value assets
- Electronic equipment for security systems

The activity unfolds with carefully selected personnel, especially trained and equipped to fight against criminal activities.

The service aims financial, banking, diplomatic, industrial and commercial objectives, as well as temporary objectives (delegations, cultural and sportive events).

**Monitoring security systems** - Electronic equipment, dispatch and mobile intervention troops review the actual security state of the objective, on a 24-hours basis.

**Special events intervention** - The abnormal situations that might appear at the objective are also detected through CPI. According to the situation, CPI can alert the fire brigade, the police and the CPI emergency mobile teams which can react in maximum 5 minutes.

**Transport of value assets** - A specific activity of collecting, routing, verifying and cash depositing value assets. The service accomplishes any kind of requested route, using proofed light commercial vehicles (CIV), Mercedes 410D type, especially arranged, and an accompanying team, specifically trained and equipped.

The activity is developed on a 24-hour basis and, upon request, the transporting group can be accompanied by the special intervention vehicles.

**Electronic equipment for security systems** - All types of electronic equipment for security and control systems used by CIP are imported from foreign companies that are leaders in this specific area:

C&K Systems - USA, DSC - Canada, EFF-EFF - Germany Scantronic - England, Videotronic - Germany,

personale nello svolgimento delle attività, hanno garantito la buona fama che l'International CPI Security riscontra in Romania.

**L'International CPI Security**, offre servizi di:

- Protezione e guardie del corpo
- Monitoraggio e pronto intervento
- Trasporto valori
- Sistemi elettronici di sicurezza

La sua attività si svolge con personale altamente qualificato, selezionato e specificamente attrezzato per combattere tutti gli eventi di natura criminale.

Essa offre servizi agli istituti finanziari, bancari, diplomatici, industriali, commerciali e alle manifestazioni temporanee culturali o sportive.

**Sistemi di sorveglianza elettronici** - L'equipaggiamento elettronico, di cui è dotata, permette alle squadre di pronto intervento, disponibili 24 ore su 24, l'immediata presenza sul luogo dove è avvenuta la richiesta.

**Interventi speciali** - Gli eventi speciali, vengono segnalati immediatamente alla sede centrale che provvede ad avvisare i vigili del fuoco, la polizia e le squadre mobili CPI che, in un massimo di 5 minuti, interverranno.

**Trasporto valori** - Attività specifica di presa, trasferimento, verifica, deposito dei valori e del contante. Il servizio, che non ha limiti di distanza, è svolto con mezzi blindati (CIV), tipo Mercedes 410 D, specificamente attrezzati e con personale di accompagnamento altamente qualificato. Anche questa attività viene svolta 24 ore su 24 e, quando richiesto, i mezzi con la valuta possono essere scortati da altri veicoli.

**Equipaggiamenti elettronici per sistemi di sicurezza** - La CPI importa equipaggiamenti elettronici per sistemi di sicurezza e controllo, prodotti dalle aziende leader del settore:  
 C&K Systems - USA, DSC - Canada, EFF-EFF - Germania Scantronic -

Paxtron Acces - Great Britain. All the equipments are internationally approved and certified by ISO 9001 and ISO 9002 quality standards. CPI designs and installs all types of security systems, providing maintenance, service and guaranty, as well as emergency technical intervention by the special performance group.

**International CPI Security**  
 23-25 Negustori Str.  
 79648 Bucharest 2 - Romania

## News

**1**  
 His Excellency George Popper, Executive President of Ibssa visited Egypt between 4<sup>th</sup>-8<sup>th</sup> August 2000. The aim of the trip was to develop the Ibssa activities in the Gulf Area and Egypt. The President was accompanied by Mr. John Nagy, member of Ibssa Financial Department. Very positive meetings were held with Mr. Nader Sherif, founding member of Ibssa and Ibssa representative for Arabic countries and North Africa. Mr. Nader Sherif invited the Ibssa President to the "Alzohour Club" which was founded by him 15 years ago and today he is the President of the Club. He offered the Club for Ibssa activities, as Press Conference, etc.

"Alzohour Club" is the Nr.1 Club of Egypt with 80.000 members, also Ministers and members of the Mubarak family can be found among them. 27 sports are present in the Club, which has its own monthly publication. Mr. Nader Sherif agreed that it is high time to open Ibssa Office in Cairo as above in Egypt there are about 10.000 Security companies and very well orga-



**George Popper and Nader Sherif, Ibssa Representative for the Arabic and North African Countries**

Inghilterra, Videotronic - Germania, Paxtron Acces - Gran Bretagna. Tutti gli equipaggiamenti sono riconosciuti a livello internazionale con certificati di garanzia ISO 9001 e ISO 9002. La CPI progetta e installa sistemi di sicurezza garantendo il loro funzionamento, anche con interventi d'emergenza tramite un gruppo di tecnici specializzati nella manutenzione.

**International CPI Security**  
 23-25 Negustori Str.  
 79648 Bucharest 2, Romania

## Ultime notizie

**1**  
 Il presidente esecutivo Ibssa George Popper ha visitato l'Egitto, tra il quattro e l'otto agosto, con lo scopo di sviluppare le attività Ibssa in quell'antico Paese e nel Mediterraneo. Il presidente, accompagnato da John Nagy, membro del dipartimento finanziario Ibssa, ha avuto un incontro molto positivo con Nader Sherif, membro fondatore dell'Ibssa e rappresentante per l'Egitto e i Paesi arabi e nordafricani. Nader Sherif ha invitato gli ospiti all'"Alzohour Club", da lui fondato 15 anni fa e di cui ora è presidente, e lo ha messo a disposizione delle attività Ibssa. L'"Alzohour Club" è il numero uno in Egitto con i suoi 80.000 membri fra i quali ministri e membri della famiglia Mubarak. Il club mette a disposizione degli ospiti 27 discipline sportive e dispone di una rivista mensile. Nader Sherif ha accettato l'idea di aprire un ufficio Ibssa al Cairo, fatto di notevole importanza se si pensa che in tutto l'Egitto esistono diecimila agenzie di sicurezza e una polizia turistica molto bene organizzata. Ha spiegato che viste le difficoltà economiche del Paese

nized Tourist Police. He explained that due to the financial difficulties of Egypt the 2.000, USD yearly membership fee is too high for the companies, and therefore they will prefer to be represented in Ibssa by individual members. Facilities for training courses and other events are excellent.

The Executive President congratulated Mr. Nader Sherif on the occasion, that his horse won 1<sup>st</sup> place on an International Horse Beauty Competition. Mr. Sherif was welcoming the idea of some Hungarian members, to set up Ibssa Horse and Riding Sport Department inside Ibssa International Sport Federation.

Other important meetings were held with Mr. Hussein Kamel, Ibssa member of Egypt, owner of Heliopolis Air Charter Co. He proposed that Ibssa Travel Department would be set up with the involvement of other members they are interested, he gave some concrete ideas about the subject. He is ready to work as Secretary of this department.

gli sembra troppa alta la quota — due-mila dollari Usa — di affiliazione annuale per una compagnia: è meglio avere membri individuali.

George Popper si è congratulato con Nader Sherif per il suo cavallo che ha vinto il primo premio alla Mostra internazionale. Sherif ha accolto con soddisfazione l'idea — lanciata dal membro ungherese — di creare un dipartimento di equitazione all'interno della Federazione sportiva Ibssa.

Un altro incontro importante è stato quello con Hussein Kamel, membro Ibssa dell'Egitto e proprietario della linea aerea charter Heliopolis. Hussein Kamel ha proposto che il Dipartimento Viaggi Ibssa sia organizzato in collaborazione con altri membri. La proposta è stata accettata e Hussein Kamel sarà il segretario generale di questo dipartimento. Ha anche presentato dei validi esperti di sicurezza, interessati a diventare membri Ibssa e ad aprire rappresentanze regionali. Il presidente Ibssa ha proposto che tutti i membri si incontrino



**Nader Sherif and his horse, international Champion at the Beauty Contest**

He also introduced some very professional security experts, they are interested in membership and to open Ibssa representation in the Region. The Executive President proposed that all involved members should meet and elaborate a concrete proposal with schedule. The visit to Egypt was a great success; the guest visited the Gizah pyramids and the Egyptian Museum.

**2**  
 During the Visit of the General Secretary of Ibssa Rony Kluger in USA, Mr. Joe Mirza, Director of International Budo Academy Pan-American Chamber was appointed as Ibssa International Sport Association 1<sup>st</sup> Vice President Ibssa International Sport Association, President of Karate Section.

**3**  
 New Ibssa Representative in Algeria – Mr. Mohamed Taallah, Ibssa ID Card n° I ALG 01087.

**4**  
 18-24 August 2000 a world congress

**Nader Sherif e il suo cavallo, campione alla Mostra internazionale**

no per elaborare un programma. La visita in Egitto — che ha consentito agli ospiti di visitare le Piramidi e il celeberrimo Museo del Cairo — è stata un grande successo.

**2**  
 Durante la visita del segretario generale Ibssa Rony Kluger negli Stati Uniti è stato deciso che il nuovo primo vicepresidente dell'Ibssa International Sport Association e presidente della sezione karate sia Joe Mirza, direttore dell'Accademia internazionale del Budo, sezione panamericana.

**3**  
 Il nuovo rappresentante Ibssa in Algeria è Mohamed Taallah, Ibssa Id Card n° I ALG 01087.

**4**  
 Dal 18 al 24 agosto si è svolto a Budapest, Ungheria, il Congresso della Iho, Organizzazione internazionale per



of International Humanity Organization (Crime prevention) was held at Budapest/Hungary. Mr. Vladislav Kirilovski, Ibssa Representative for the Baltic Republics was appointed also as Representative of the International Humanity Organization (IHO) for the Baltic Region. Ibssa and IHO started their cooperation five years ago. Further information: Mr. Vladislav Kirilovsky, P:

l'umanità (prevenzioni degli omicidi). Vladislav Kirilovski, rappresentante Ibssa per la regione baltica, è stato nominato anche rappresentante della Iho. Ibssa e Iho hanno iniziato la loro collaborazione cinque anni fa. Per informazioni: Vladislav Kirilovski, tel +371.753.7833, fax: + 371.737.6318.

**5**  
 E' cominciato il lavoro di preparazione



**George Popper and his wife Anna visiting the pyramids**

+3717537833, F: +3717376318.

**5**  
 Preparations of the 42<sup>nd</sup> Annual International Drug Conference, September/October 2001 at Budapest, Hungary was already started. Dr. István Komáromi, Police General, Ibssa Honorary member accepted the Chairman's position of the Preparatory Committee.

**6**  
 Lost complete Ibssa ID replacement: 50.- US\$

**7**  
**New members Ibssa in Italy**

Giorgio Bertotti  
 Id card n° I Ita 01091

**New supporting member Ibssa**  
 Elisa Tomaghelli  
 Mauro Fossati

**George Popper e la moglie Anna in visita alle piramidi**

per la 42<sup>a</sup> Conferenza internazionale contro la droga che si svolgerà fra settembre e ottobre del 2001 a Budapest, Ungheria. Istvan Komaromi, generale di polizia, membro onorario Ibssa, ha accettato l'incarico di chairman del Comitato di preparazione.

**6**  
 La perdita del badge Ibssa costerà 50 dollari Usa.

**7**  
**Nuovi membri**

Giorgio Bertotti  
 Id card n° I Ita 01091

**Nuovi associati**  
 Elisa Tomaghelli  
 Mauro Fossati



**Hussein Kamel, member Ibssa-Egypt, owner of the Charter Airline Heliopolis**

Hussein Kamel, membro Ibssa-Egitto, proprietario della linea aerea charter Heliopolis

**Editrice: Sport Promotion - Sportivo - Via M. Macchi 28 - 20124 Milano**

Supplemento alla rivista mensile "Sportivo" n. 10 - Anno diciannovesimo - Ottobre 2000 - Sped. Abb. Post. 45% - Art. 2 Comma 20/b L. 662/96 Filiale di Milano - Volume 213 - Registrazione n. 440/82 del Tribunale di Milano del 20/11/82 - Iscritta al registro nazionale della stampa al n. 01468 vol. 15 foglio 537 del 16/2/85. Direttore responsabile Giacomo Spartaco Bertoletti.